

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier n° : R-3837-2013 Phase 3

Date : 18 mars 2014

HEURE	REMARQUES
9 h 02	Début de l'audience
9 h 02	Lecture du protocole d'ouverture par la greffière-audicière
9 h 04	Remarques préliminaires de M ^c Marc Turgeon sur le déroulement de l'audience
9 h 06	M ^c Vincent Regnault (Gaz Métro) informe des difficultés rencontrées par M. Moreno hier quant à son arrivée à Montréal et qu'il est finalement arrivé hier, en soirée, de telle sorte qu'il est présent ce matin, ainsi que M. Stephens, pour la présentation de leur preuve. Il s'en remet à la Régie quant à l'ordre de présentation du panel 2 et du panel 3. Il réitère sa demande à ce qu'il y ait un délai d'une journée entre la fin de la présentation des preuves et le début des argumentations
9 h 10	M ^c Turgeon fait part que la preuve du panel 2 sera présentée avant celle du panel 3, soit comme l'horaire initial, et qu'il devrait être en mesure d'aviser, soit jeudi ou vendredi, de la révision de l'horaire de la semaine prochaine. Également, il avise que la Régie a pris note de l'engagement de confidentialité déposée par l'UMQ et que ce sujet sera abordé dans le cadre du panel 5, en après-midi demain, mercredi
9 h 12	<u>Affirmation solennelle</u> : <u>Sophie Brochu</u> , économiste et dirigeante de Gaz Métro, 1717, du Havre, Montréal Témoin du panel 1
9 h 13	Interrogatoire du témoin Brochu par M ^c Regnault quant à son curriculum vitae
9 h 13	Présentation du témoin Brochu
9 h 36	Fin de la présentation du témoin Brochu
9 h 37	Contre-interrogatoire du témoin Brochu par M ^c André Turmel pour la FCEI
9 h 44	Fin du contre-interrogatoire du témoin Brochu par M ^c André Turmel pour la FCEI
9 h 44	Contre-interrogatoire du témoin Brochu par M ^c Geneviève Paquet pour le GRAME
9 h 55	Fin du contre-interrogatoire du témoin Brochu par M ^c Geneviève Paquet pour le GRAME
9 h 56	Contre-interrogatoire du témoin Brochu par M ^c Dominique Neuman pour SÉ/AQLPA
10 h 06	Fin du contre-interrogatoire du témoin Brochu par M ^c Dominique Neuman pour SÉ/AQLPA
10 h 06	Contre-interrogatoire du témoin Brochu par M ^c Hélène Sicard pour l'UC
10 h 08	M ^c Regnault apporte une précision à la suite de la question de M ^c Sicard
10 h 08	Poursuite du contre-interrogatoire du témoin Brochu par M ^c Hélène Sicard pour l'UC

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3837-2013 Phase 3

Date : 18 mars 2014

HEURE	REMARQUES
10 h 10	Fin du contre-interrogatoire du témoin Brochu par M ^e Hélène Sicard pour l'UC
10 h 11	Pas d'interrogatoire du témoin Brochu par M ^e Amélie Cardinal pour la Régie
10 h 11	Questions par M. Gilles Boulianne au témoin Brochu
10 h 18	Fin des questions par M. Gilles Boulianne au témoin Brochu
10 h 18	Questions par M ^e Turgeon au témoin Brochu
10 h 21	Fin des questions par M ^e Turgeon au témoin Brochu
10 h 21	Le témoin Brochu est libéré
10 h 22	L'audience est suspendue jusqu'à 10 h 40
10 h 44	Reprise de l'audience
10 h 44	M ^e Turgeon demande à M ^e Regnault quels titres précisément il demande pour les différents experts
10 h 45	En ce qui a trait à M. Dupuis, M ^e Regnault informe que le titre de l'expertise demandée est expert en recherche et marketing
10 h 47	M ^e Turgeon fait part que la Régie n'a jamais, dans le passé, reconnu ce type d'expertise et qu'il aimerait pouvoir poser des questions à M. Dupuis
10 h 48	M ^e Regnault indique que la Régie n'a pas requis la présence de M. Dupuis pour la présente audience
10 h 49	M ^e Turgeon indique que du moment que la Régie a émis des doutes quant à la demande d'expertise de M. Dupuis, il allait de soi, selon lui, que la présence de M. Dupuis était requise
10 h 49	M ^e Regnault fait part que quelqu'un de Gaz Métro va tenter d'entrer en communication avec M. Dupuis afin qu'il puisse venir en audience
10 h 51	M ^e Turgeon demande à M ^e Regnault d'attendre avant d'entrer en communication avec M. Dupuis. Il va consulter son équipe et donnera d'autres directives, le cas échéant
10 h 51	<u>Affirmation solennelle :</u> <u>Ruben Moreno</u> , Economist, Assistant Vice President at Concentric Energy Advisors Inc., 1130, Connecticut Avenue North West, suite 830, Washington, DC <u>Hélène St-Pierre</u> , trésorière, 1717, du Havre, Montréal <u>Jean-Sébastien Boyer</u> , conseiller senior, gestion des risques, 1717, du Havre, Montréal <u>Isabelle Lemay</u> , chef de service, affaires réglementaires hors Québec et projets spéciaux, 1717, du Havre, Montréal Témoins du panel 2
10 h 53	Interrogatoire des témoins St-Pierre, Boyer et Lemay par M ^e Regnault en ce qui a trait à leur curriculum vitae
10 h 53	Interrogatoire du témoin Moreno par M ^e Regnault en ce qui a trait à son curriculum vitae

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3837-2013 Phase 3

Date : 18 mars 2014

HEURE	REMARQUES
10 h 53	Le témoin Moreno apporte des corrections à son curriculum vitae
10 h 54	Interrogatoire du témoin Moreno par M ^e Regnault sur ses qualifications en vue de le faire reconnaître comme expert en gestion des risques en énergie, particulièrement dans le cadre du programme des dérivés financiers
10 h 58	M ^e Turgeon fait part que la Régie reconnaît M. Moreno comme expert en gestion des risques en énergie, particulièrement dans le cadre du programme des dérivés financiers
10 h 58	<u>M^e Regnault produit :</u> <u>B-0399</u> : présentation power point intitulée « Assessment of the Financial Derivatives Program Preliminary Remarks » (pièce Gaz Métro-6, document 4) <u>B-0400</u> : présentation power point intitulée « programme de produits financiers dérivés – Preuve de Gaz Métro » (pièce Gaz Métro-6, document 5)
11 h	Adoption de la preuve en chef de Gaz Métro portant sur les dérivés financiers par les témoins Moreno, St-Pierre, Boyer et Lemay
11 h 02	Le témoin Moreno apporte des corrections à la pièce Gaz Métro-6, document 1
11 h 05	Le témoin St-Pierre apporte une correction à la pièce Gaz Métro-6, document 2
11 h 05	Le témoin Lemay apporte une correction à la pièce B-0400 (Gaz Métro-6, document 5)
11 h 06	Présentation par le témoin Moreno
11 h 26	Fin de la présentation par le témoin Moreno
11 h 27	Présentation par le témoin St-Pierre
11 h 39	Fin de la présentation par le témoin St-Pierre
11 h 39	Présentation par le témoin Lemay
11 h 43	Fin de la présentation par le témoin Lemay
11 h 44	Contre-interrogatoire des témoins Moreno, St-Pierre, Boyer et Lemay par M ^e Dominique Neuman pour SÉ/AQLPA
11 h 49	Fin du contre-interrogatoire des témoins Moreno, St-Pierre, Boyer et Lemay par M ^e Dominique Neuman pour SÉ/AQLPA
11 h 49	Contre-interrogatoire des témoins Moreno, St-Pierre, Boyer et Lemay par M ^e Hélène Sicard pour l'UC
12 h 34	M ^e Regnault demande à M ^e Turgeon si la présence des témoins du panel 3 est requise cet après-midi
12 h 35	M ^e Turgeon répond par la négative. Il indique qu'il est possible que M. Dupuis n'ait pas besoin de se déplacer. Si la Régie a des questions à lui poser, ce pourrait être fait par voie d'engagement
12 h 36	M ^e Sicard annonce qu'elle pourrait avoir une question pour M. Dupuis
12 h 37	M ^e Turgeon demande donc à M ^e Regnault s'il peut faire en sorte que M. Dupuis soit présent cet après-midi

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3837-2013 Phase 3

Date : 18 mars 2014

HEURE	REMARQUES
12 h 37	Représentations de M ^e Sicard quant au fait qu'elle n'ait pas manifesté plus tôt son désir de questionner l'expertise de M. Dupuis
12 h 37	Après vérification, M ^e Regnault informe qu'il est impossible pour M. Dupuis d'être présent cet après-midi, mais possible demain matin
12 h 38	M ^e Turgeon fait part que la Régie en discutera sur l'heure du dîner et reviendra avec sa décision à cet égard à la reprise de l'audience
12 h 38	L'audience est suspendue jusqu'à 14 h
14 h 01	Reprise de l'audience
14 h 01	M ^e Guy Sarault (ACIG) informe qu'il aura une question pour le panel, après le contre-interrogatoire de l'UC
14 h 01	M ^e Turgeon indique que la question sera permise
14 h 01	M ^e Turgeon demande à M ^e Sicard si elle a des commentaires à émettre relativement à la demande d'expertise pour M. Dupuis
14 h 02	Représentations de M ^e Sicard quant à la demande d'expertise pour M. Dupuis
14 h 04	M ^e Turgeon demande à M ^e Sicard si elle souhaite un voir-dire demain matin
14 h 04	M ^e Sicard indique qu'elle opérerait pour un voir-dire si M ^e Regnault maintient sa demande de reconnaissance d'expertise
14 h 04	Représentations de M ^e Regnault quant à la demande d'expertise pour M. Dupuis
14 h 06	Représentations de M ^e Sicard
14 h 07	Représentations de M ^e Regnault
14 h 09	M ^e Turgeon donne sa compréhension de l'inconfort de l'UC face à la demande d'expertise formulée par Gaz Métro. Il émet ses propres commentaires
14 h 11	Représentations de M ^e Regnault
14 h 12	Représentations de M ^e Sicard
14 h 14	M ^e Turgeon annonce que la demande de reconnaissance d'expertise sera prise sous réserve, en autant que ni M ^e Sicard, ni M ^e Regnault n'ait rien à ajouter
14 h 15	M ^e Regnault se demande à nouveau ce à quoi M ^e Sicard s'objecte
14 h 17	Représentations finale de M ^e Sicard
14 h 19	M ^e Turgeon avise que la question de reconnaissance d'expertise est prise sous réserve et que la Régie en disposera demain matin
14 h 19	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Moreno, St-Pierre, Boyer et Lemay par M ^e Hélène Sicard pour l'UC
14 h 55	Fin du contre-interrogatoire des témoins Moreno, St-Pierre, Boyer et Lemay par M ^e Hélène Sicard pour l'UC
14 h 56	Contre-interrogatoire des témoins Moreno, St-Pierre, Boyer et Lemay par M ^e Guy Sarault pour l'ACIG
15 h 04	Fin du contre-interrogatoire des témoins Moreno, St-Pierre, Boyer et Lemay par M ^e Guy Sarault pour l'ACIG

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3837-2013 – Phase 3

Date : 18 mars 2014

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Sophie Brochu	2014/03/18
ENTREPRISE :	Société en commandite Gaz Métro	
PROFESSION :	Économiste et dirigeante de Gaz Métro	
ADRESSE :	1717, du Havre Montréal	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Ruben Moreno	2014/03/18
ENTREPRISE :	Concentric Energy Advisors Inc.	
PROFESSION :	Economist and Assistant Vice President	
ADRESSE :	1130 Connecticut Avenue North West, suite 850 Washington, DC	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Hélène St-Pierre	2014/03/18
ENTREPRISE :	Société en commandite Gaz Métro	
PROFESSION :	Trésorière	
ADRESSE :	1717, du Havre Montréal	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Isabelle Lemay	2014/03/18
ENTREPRISE :	Société en commandite Gaz Métro	
PROFESSION :	Chef de service, affaires réglementaires hors Québec et projets spéciaux	
ADRESSE :	1717, du Havre, Montréal	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Jean-Sébastien Boyer	2014/03/18
ENTREPRISE :	Société en commandite Gaz Métro	
PROFESSION :	Conseiller senior, gestion des risques	
ADRESSE :	1717, du Havre Montréal	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :		
ENTREPRISE :		
PROFESSION :		
ADRESSE :		

PROTOCOLE D'OUVERTURE
AUDIENCE DU 18 MARS 2014

DOSSIER : R-3837-2013 PHASE 3

Demande d'approbation du plan d'approvisionnement et de modification des conditions de service et tarif de Société en commandite Gaz Métro à compter du 1^{er} octobre 2013

Les Régisseurs désignés dans ce dossier sont : M^c Marc Turgeon (Président de la formation), de même que M. Gilles Boulianne et Mme Françoise Gagnon

La procureure de la Régie est : M^c Amélie Cardinal

La requérante est :

SOCIÉTÉ EN COMMANDITE GAZ MÉTRO (SCGM)

Représentée par M^c Vincent Regnault *et me HUGO SIGOUIN-PLASSE*

Les intervenants sont :

L'ASSOCIATION DES CONSOMMATEURS INDUSTRIELS DE GAZ (ACIG)

Représentée par M^c Guy Sarault *présent AM et PM*

FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'ENTREPRISE INDÉPENDANTE (FCEI)

Représentée par M^c André Turmel *présent AM et PM*

GROUPE DE RECHERCHE APPLIQUÉE EN MACROÉCOLOGIE (GRAMÉ)

Représenté par M^c Geneviève Paquet *présente AM. Absente PM*

OPTION CONSOMMATEURS (OC)

Représenté par M^c Éric David *absent AM et PM*

REGROUPEMENT DES ORGANISMES ENVIRONNEMENTAUX EN ÉNERGIE (ROÉÉ)

Représenté par M^c Pascale Boucher Meunier *présente AM et PM*

STRATÉGIES ÉNERGÉTIQUES et ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LUTTE CONTRE LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE (SÉ/AQLPA)

Représenté par M^c Dominique Neuman *présent AM et PM*

TRANSCANADA ENERGY LTD. (TCE)

Représentée par M^c Pierre Grenier *absent AM et PM*

UNION DES CONSOMMATEURS (UC)

Représentée par M^c Hélène Sicard *présente AM et PM*

UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (UMQ)

Représentée par M^c Jean-Philippe Guay *présent AM. Présent PM*

Début : 9h ⁰²

Reprise : 14h ⁰¹

Dîner : 12h ³⁸

Après-midi : 15h ⁵²

Y A-T-IL D'AUTRES PERSONNES DANS LA SALLE QUI DÉSIRENT PRÉSENTER UNE DEMANDE OU FAIRE DES REPRÉSENTATIONS AU SUJET DE CE DOSSIER?

Je demanderais par ailleurs aux parties de bien s'identifier à chacune de leurs interventions pour les fins de l'enregistrement.

Aussi, auriez-vous l'obligeance de vous assurer que votre cellulaire est fermé durant la tenue de l'audience. Merci.